

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 97/98 (1931)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

BAND 98 NR. 3

18. JULI 1931

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

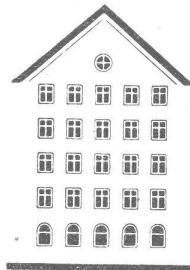
ORGAN DES SCHWEIZERISCHEN INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREINS  
UND DER GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. C. JEGHER

Vereins-Mitglieder, beim Verlag: Schweiz 32 Fr.,  
Ausland 40 Fr. jährl.; Nicht-Mitglieder: Schweiz  
40 Fr., Ausland 50 Fr., bei der Post abonniert  
40 Fr. / Einzel-Nummern 1 Fr. zuzüglich Porto

VERLAG CARL JEGHER, ZURICH  
Dianastrasse 5 / Postdeck VIII 6110  
Telephon: 34.507 ■ In Kommission  
bei Rascher & Cie., Zürich u. Leipzig

Inserate durch die Aktiengesellschaft der Unter-  
nehmungen RUDOLF MOSSE, Zürich / Die  
viergespaltene Colonelzeile 50 Cts., Titelseite  
80 Cts., ausländ. Anzeigen 60 Cts., Titelseite 1 Fr.

## Fenster



Kiefer Zürich

## Aufzüge Lerch

für Briefe, Speisen, Waren  
erstellt  
**Aug. Lerch, Zürich**  
Oetenbachgasse 5 Tel.: 33.000

## Kittlose Verglasungen

mit hydraulisch gepressten Bleibanden für Oberlichter und Shedbauden aller Art, auf Eisen-, Holz- und Betonkonstruktionen, mit Draht- und Rohglas, widerstandsfähig gegen säurehaltige Dämpfe, erstellt

**JAKOB SCHERRER, Bleicherweg 26, ZÜRICH 2**

Fabrikation von Bleiröhren und Bleiprofilen aller Art - Kataloge und Offeren kostenlos

**J. M. Miller** Centralheizungen als Spezialität  
RÜTI (ZCH) TEL. 30 • ZÜRICH 1. BELLEVUE TEL. HOTTINGEN 324 • CHUR TEL. 160

**W. STÄUBLI**

Ingenieur

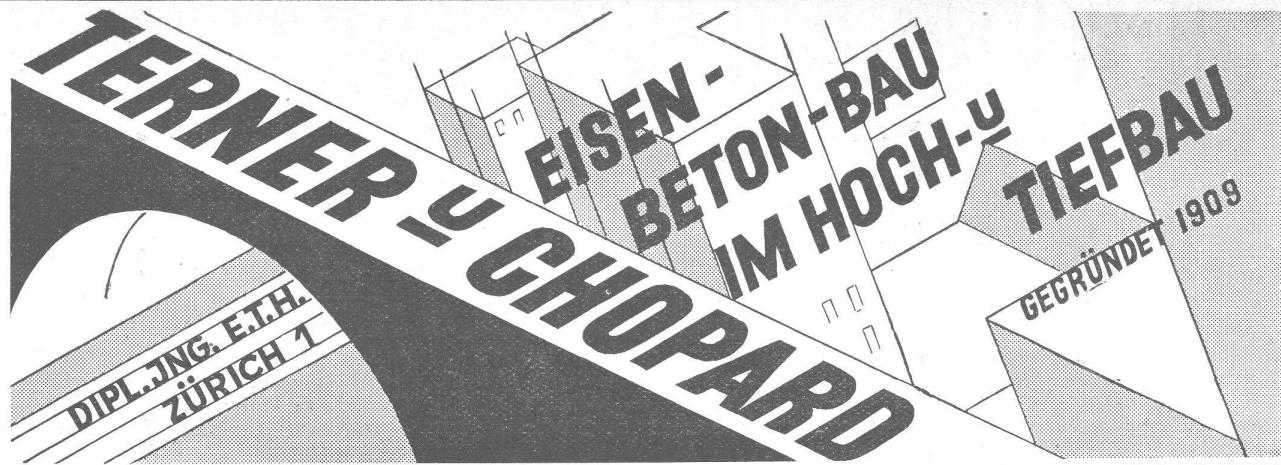
ZÜRICH 3

Zurlindenstrasse 115

Telephon: 56.633

**Industrie-Bauten**

Projekte und Ausführung



**HÄNY-ZENTRIFUGALPUMPEN**

hoch- u. Niederdruckpumpen  
Bohrlochpumpen  
Selbstansaugende  
Schmutzwasserpumpen  
Auto-Waschpumpen  
Tiefsauge-Anlagen  
Hauswasserpumpen

**E. HÄNY & CIE MEILEN**  
PUMPENFABRIK  
GEGRÜNDET 1875

Grand Prix  
Schweiz. Landesausstellung Bern 1914

## A. Werner-Graf Winterthur



### Boden- und Wandplatten-Beläge

erstellt durch erstklassiges Legerpersonal

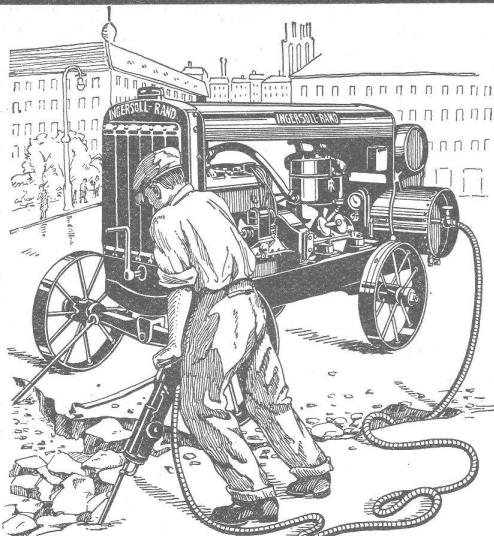
**Baukeramik**

**Wandbrunnen**

**Steinzeug - Gross - Fliesen**

25 × 25 cm in verschiedenen Farben

**Gebrüder HÖTZ**  
Zürich  
Elektrische Unternehmungen



# **INGERSOLL-RAND**

## **Kompressorenanlagen** **(fahrbare und stationäre)**

## **Gesteinsbohrhämmere**

## **Betonbrecher**

## **Betonstampfer**

sind unerreicht leistungsfähig und ökonomisch

**INGERSOLL-RAND** ist d. führende Weltmarke in Qualität u. Absatz

VERKAUF

MIETE

Offeren und Ingenieurbesuch kostenlos durch

**ROBERT AEBI & CIE., A.G., ZÜRICH**  
INGENIEURBUREAU TELEPHON: 31.750 MASCHINENFABRIK

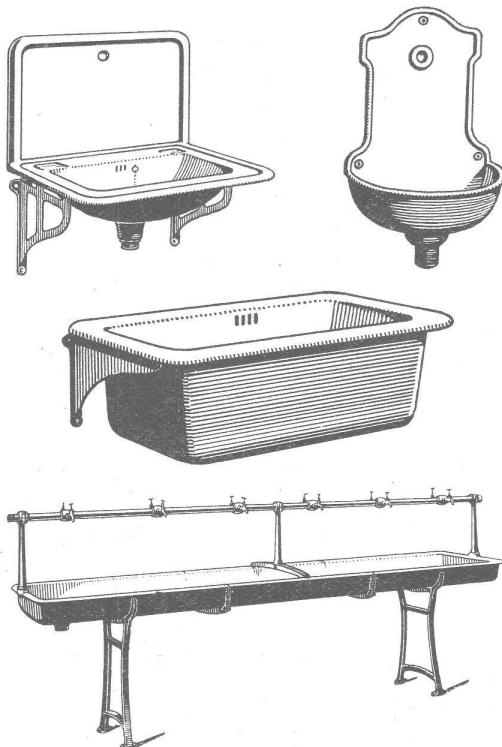
TELEFON: 31-750

#### MASCHINENFABRIK



# **SANITÄRE ARTIKEL**

aus Gusseisen, porzellan-emailliert



# **Waschbeden, Spülbeden, Ausgussbeden Waschtische, Wandbrunnen, Waschröge Reihenwaschanlagen. Konsolen. u. s. w.**

## Katalog Nr. 213 auf Verlangen

Ingenieurschule  
Technikum Strelitz

Hochbau, Tiefbau, Eisenbau, Betonbau, Flugzeug-, Maschinen- u. Autobau, Elektro- u. Heizungstechnik. Semesterbeginn April u. Okt. Eig. Kasino. Programm frei

**Julius Ott, Basel**

(S, I, A)

Alemannengasse 2 Telefon: Birsig 18.08 Sachverständiger für  
Schiffbau u. Schifffahrt

# G.KUNTZE

RÖHRENWERK — SÜSSEN  
GÖPPINGEN-WÜRTT. POSTE 48



# ROHRE

geschweißt u. genietet  
60-2000  $\text{m}_m$  Ø mit Flan-  
schen-, Muffen-, Schweiß-  
verbindungen. (D.R.P.)

Brown  
Boveri



# Kühlanlagen u. Kühlschränke

mit Original A-S Kühlautomat

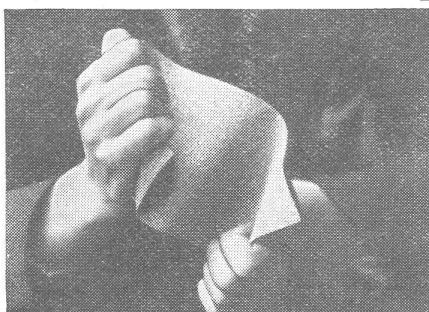
arbeiten seit mehr als 20 Jahren ohne jede Störung, ohne Reparatur, ohne Nachfüllung und ohne Unterhalt! Als zuverlässigste Maschine der Gegenwart von Gewerbe, Industrie und Wissenschaft bevorzugt!

Verlangen Sie bitte, vollständig unverbindlich für Sie, kostenlose Mitarbeit an der Projektierung von Kühlanlagen durch die Vertriebsstelle:

**Audiffren Singrün Kältemaschinen A.G., Basel 4**

Die teerfreie, aus gummiartig-elastischem Asphalt hergestellt

**ISOPLAST**



Gewebe-  
Platte

**Isoplast** dient zur Abdichtung von:  
 ➔ Garagen-Decken, Terrassen  
 ➔ Fabrikdächern, Balkonen  
 ➔ Fundamenten, Kellerböden  
 ➔ Wänden und Brückengewölben  
 ➔ Muster und Offerten durch

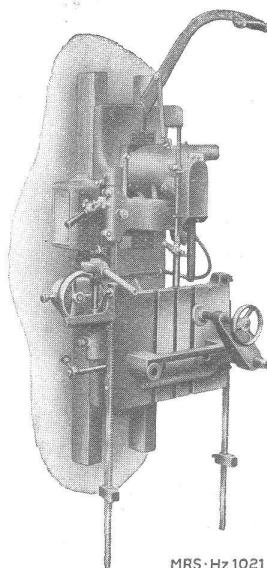
Firma Walter

**FRICK-GLASS**

Spezialhaus für Bedachungs- und Isolier-Material  
**Altstetten-Zürich**

## RAUSCHENBACH

HOLZBEARBEITUNGSMASCHINEN



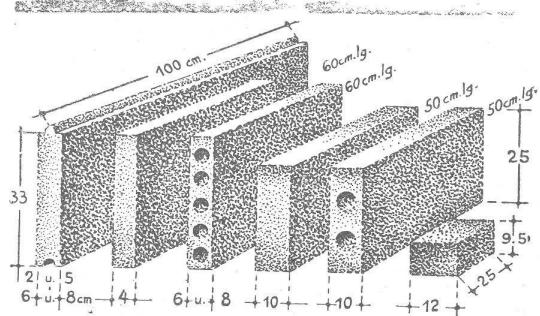
MRS-Hz 1021

Elektro-Wandkettenfräsmaschine Typ WKF

Aktiengesellschaft der Eisen- und Stahlwerke  
vormals Georg Fischer, Schaffhausen (Schweiz)

Abteilung Maschinenfabrik Rauschenbach

# BIMS-PLATTEN



in allen couranten Größen, armiert voll, längs gelocht. Schwemmsteine.

VERLANGEN SIE PROSPEKTE, OFFERTE UND REFERENZEN

**A.G. für Bimsbeton-Industrie**  
**ZÜRICH**

Universitätsstrasse 69.

Telephon 44.106.

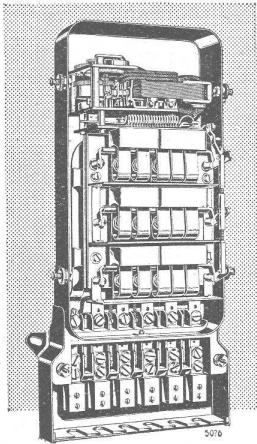
# Druckrohre

Ventilationsrohre, Tanks, Behälter, Kessel, Blecharbeiten, Gasbehälter etc.

## SCHALTAUTOMATEN ZEITSCHALTER SCHALTUHREN

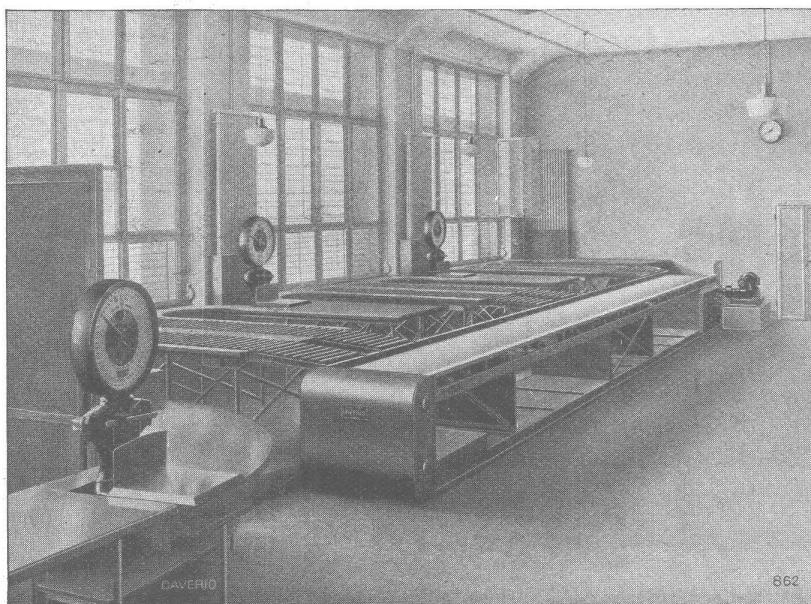
für

**Warmwasser-  
Versorgungen,  
Wärmespeicher  
Strassen-  
Beleuchtungen  
usw.**



Schaltautomat mit Tastkontakte

**LANDIS & GYR, A.-G.  
ZUG**



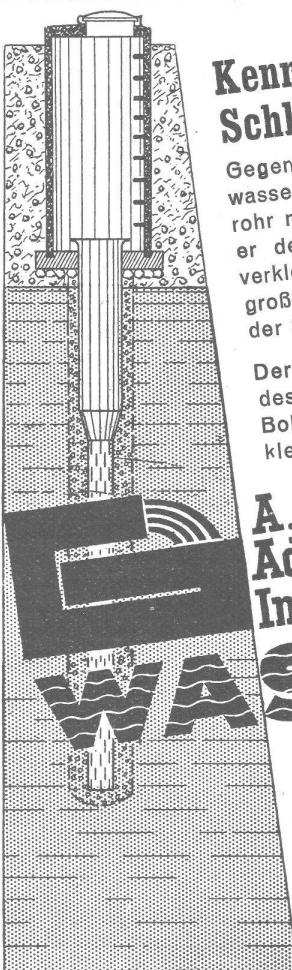
Brücken-, Hoch- u. Industriebauten,  
Masten, Stauwehre, Krane, Fenster,  
Tore, Türen

# BUSS & BASEL

## Kennen Sie den Schlitzbrücken-Filter?

Gegenüber dem beim Bau von Grundwasser-Brunnen bisher üblichen Filterrohr mit einfacher Längslochung hat der Vorteil der um die Hälfte verkleinerten Schlitzbreite bei gleichgroßer Eintrittsfläche. Ein Verstopfen der Schlitzte ist ausgeschlossen.

Der Filterkies kann feiner, die Stärke des Filtermantels geringer und der Bohrdurchmesser des Brunnens kleiner gewählt werden.



**A.G.  
Adolf Guggenbühl,  
Ingenieur, Zürich**

**WASSER**

Resultat. Kleinere Baukosten  
Größ. Wasserergiebigkeit.  
Verlangen Sie unverbindlich  
Filtermuster und Offeren!  
Die Projektierung und Aus-  
führung von Grundwasser-  
Pumpwerken ist unser  
Spezialgebiet.....

Bahnhofstrasse 90, Zürich.  
Tel.: 53.838

**DAVERIO & CIE A.G.  
ZÜRICH**

**Mechanisierung  
industrieller Betriebe**

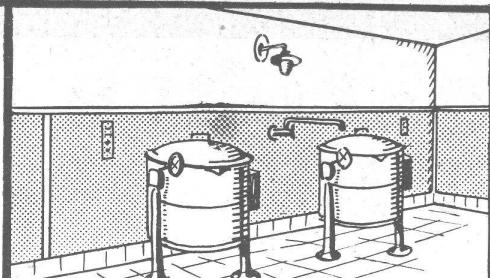
**Förderanlagen  
für Stück- und Massengüter  
jeglicher Leistung**

Bandtransport in der Sihlpost, Zürich.



der Wandbelag der Zukunft für

Küchen, Badzimmer, Toiletten, Vestibüle etc. in modernen Farben, hygienisch, säurebeständig, solid u. abwaschbar



Verlangen Sie Prospekt Nr. 3

ISOLIERPLATTEN-FABRIK WIGGA A.G., REIDEN

GENERAL-  
VERTRETUNG:

HANS BRUN  
LUZERN

Vonmattstr. 44  
Telephon 33.41

## Glücklich der Mensch, der ein schützend' Dach

Über sich hat," spricht Baumeister Heß, indem er sich eine neue Brissago anzündet, „denn wenn's am Dach fehlt, so fehlt's am ganzen Haus.

Für unser Klima mit 6 Monaten Regen und Schnee ist das schräge Ziegeldach das einzige richtige, weil es Schutz gewährt, das Haus schont und in unsere Landschaft paßt.

Sind dann die Mauern auch noch aus Backsteinen, dann seid unbesorgt! Denn auf solidem Fundament ist das gut gebaute Backsteinhaus immer noch das preiswürdigste und wohnlichste Haus, das Jahrhunderte überdauert.

Das Backsteinhaus mit Ziegeldach bietet Generationen Schutz und Behaglichkeit, wogegen die modischen Dach-Konstruktionen und Mauern oft nach kurzer Zeit schon reparaturbedürftig sind!"



Ziegel und Backsteine  
Jahrtausende alt —  
noch heute das Beste!



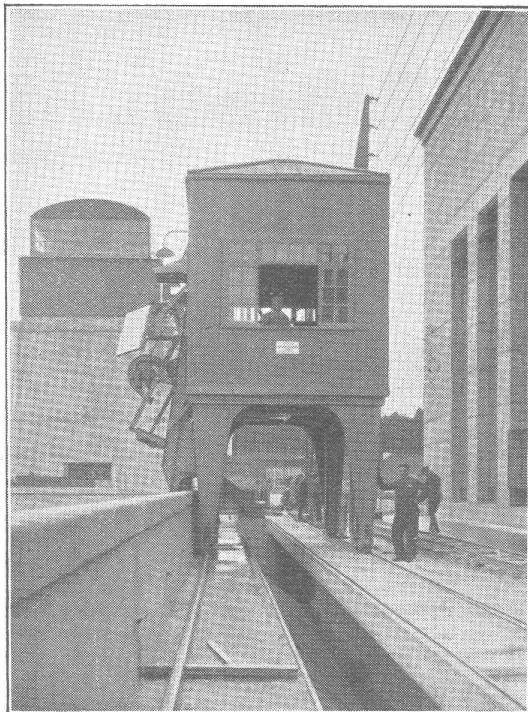


# Entnebelungsanlagen

für Färbereien, Papierfabriken, Wasch- und Badanstalten etc. / GROSSRAUM-HEIZUNGS-ANLAGEN mit Ventilatorenbetrieb und neuesten LAMELLENLUFTERHITZERN liefert die

**ventilator A.-G., Stäfa-Zürich**

Ausschliessliche Spezialfabrik



Das Grosskraftwerk Ryburg-Schwörstadt mit 4 Kaplan-turbinen à 250 m³/s mittlerem Wasserverbrauch erhält die wirtschaftlich vorteilhafteste Rechenreinigungsmaschine höchster Leistungsfähigkeit der In- und Auslands-patente. **MASCHINENFABRIK** Gegründet 1850  
**JONNERET FILS AINÉ, GENF**

Beste Lösung aller vorkommenden Aufgaben für Rechenreinigung in Hoch- und Niederdruckwerken.  
Kostenlose Beratung und Ausarbeitung von Projekten.



**Beton**

mit

**CONTEX**

behandelt,

erhält schönstes  
und dauerhaftestes

**Gewand**

**CONTEX S. A.**

**Genf**

Case Rive 244

Tel. 41.680

## Vermessungsbüro Dr. Helbling, Flums [St. Gallen]

Zweigniederlassung: Vermessungsbüro Dr. Helbling & Zurbuchen, Bern, Laubeggstrasse 22

### Erd- und Flug-Photogrammetrie

Technische Aufnahmen in beliebigen Massstäben

Triangulationsarbeiten

Präzisions - Nivellements, Profilaufnahmen für Abrechnungen und Kubaturen

Geologisch-technische Aufnahmen und Kartierungen

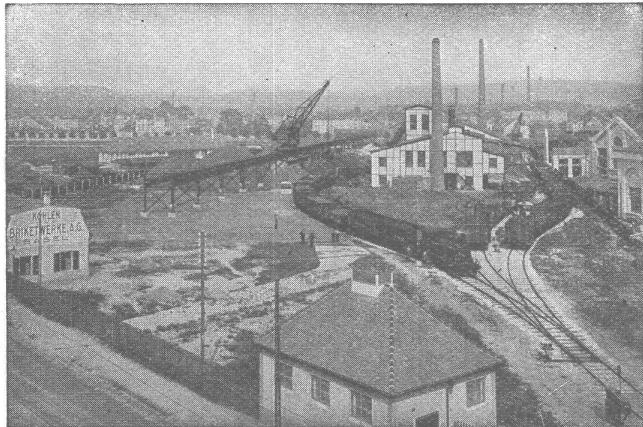
Grundbuchvermessungen, Übersichtspläne und karto-graphische Aufnahmen

Beratungen

Prospekte und Referenzen

# Walo Bertschinger

ZÜRICH, Stampfenbachstrasse 12/14



Geleise-Anlage der Kohlen- und Brikettwerke A.-G., Basel

Spezialfirma für:

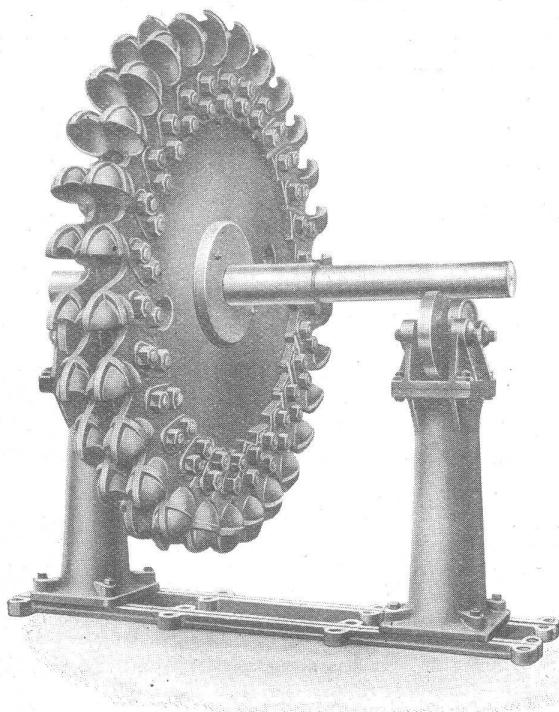
## Geleisebau

Ständiges grosses **Lager** in  
Normalbahn- und Fabrikgeleisen,  
Weichen und Drehscheiben,  
Geleiseneubau, Unterhalt, Repara-  
turen.

Geleisebau-Werkstatt.

## **Abnormale Geleise-Anlagen**

**WOITH** Turbine,  
3000 PS., äusserer Durch-  
messer 2,700 m, im Be-  
trieb in den Werken der  
Gesellschaft VILLARD  
von BOZEL MALETRA.



Die eingebauten Schau-  
feln sind aus Chromnickel-  
stahl „K. N.“, speziell her-  
gestellt für besonders  
hohe Streckgrenze und  
Festigkeit.

ACIÉRIES ÉLECTRIQUES D'UGINE

ELEKTRO-STAHL „PAUL GIROD“

GENERALVERTRÉTER FÜR DIE SCHWEIZ: R. GRAF, Ing., BIEL VI.

# Ein neuartiges Produkt für Baukonstruktionen und industrielle Zwecke

Ein Asphalt, der **kalt** aufgetragen wird - mit Spachtel, Bürste, Pinsel oder Spritzpistole - der selbst an senkrechten Wänden bei hoher Temperatur nicht abfliesst - auf feuchter Unterlage haftet - gegen Dämpfe, Rauchgase und Wasser völlig dichtet - sich mit Sand, Zement, Kork usw. mischen lässt - das ist

**Flintkote**  
eine Asphalt-Emulsion

**Flintkote** ist geruchlos und enthält kein Lösungsmittel - Brandgefahr, Entstehung gesundheitsschädlicher oder explosiver Dämpfe ist folglich ausgeschlossen.

**Flintkote** lässt sich in beliebig dicken Schichten anwenden und eignet sich deshalb für

## Abdichtungen

Beispiel: Neue Perrondächer im Hauptbahnhof Zürich

## Dachbeläge

Beispiel: Flachdächer von Auto-Servicestationen in Basel, Zürich usw.

## Bodenbeläge

Beispiel: Grosse Buchdruckerei in Bern mit Rollwagenverkehr

## Schutzanstriche

Beispiel: Aussenwände von Trinkwasser-Reservoir in Zürich, Eisentank in St. Gallen

Teilen Sie uns mit, für welche Gebiete Sie Interesse haben. Wir senden Ihnen gerne den einschlägigen Prospekt zu.

## Lumina A.G.

Abteilung: Flintkote Sihlporte ZÜRICH 1



Geschäfts- u. Wohnhaus in Montreux. • Architekt: A. Schorp, Montreux. • Unternehmer: Boulénaz Dorner & Payot, Montreux.

# Toxement

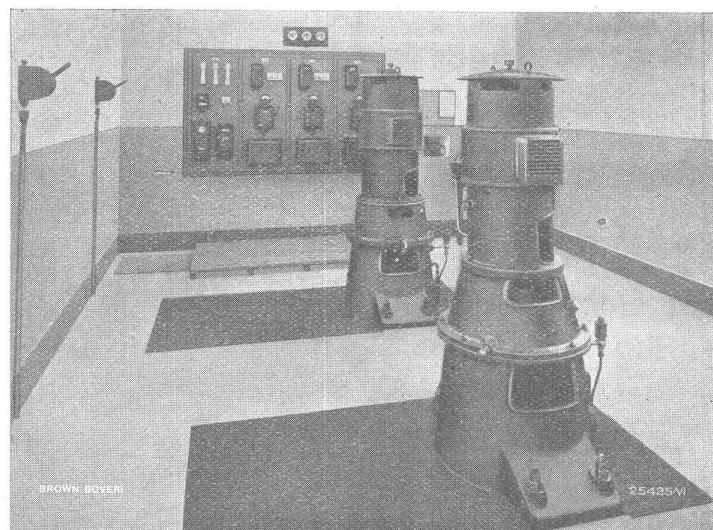
als Dichtungsmittel für Beton und Verputz. Verlangen Sie unverbindliche fachmännische Auskunft durch:

**Standard**, *Lack- und Farbenwerke AG. Tel. 55.350 Altstetten-Zürich*

PRO  
PRA

# A. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN

Technische Bureaux: Baden, Basel, Bern, Lausanne



Automatische Pumpstation  
der Dornier Flugzeugwerke, Altenrhein (St. Gallen)

Selbsttätig

wirkende

Pumpenlagen